

Minutes of the regular meeting of **December 12, 2023 at 7:00 p.m.** of the Council of the Municipality of Arundel held at the Town Hall, 2 Village Street, in Arundel.

Present at the meeting:

Mayor and Speaker of the Assembly; Pascale Blais; Councillors Carole Brandt, Tamara Rathwell, and Councillors Richard E. Dubeau, Jonathan Morgan, Danny Paré and Marc Poirier.

The Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

## **1. QUORUM ESTABLISHED AND MEETING CALLED TO ORDER**

The Mayor, Mrs. Pascale Blais, establishes quorum, welcomes those present and calls the regular meeting to order. It is 7:17 p.m.

## **2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**2023-12-328**

It is moved by Councillor Marc Poirier and resolved to:

**ADOPT** the following agenda reproduced below:

- 1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. CURRENT EVENTS – ANNOUNCEMENTS**
- 4. QUESTION PERIOD**
- 5. ADOPTION OF THE MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS**
  - 5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of November 14, 2023
  - 5.2 Adoption of the minutes of the extraordinary meeting of November 23, 2023
- 6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW**
  - 6.1 Notice of Motion and Tabling – By-law 2024-300 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2024
- 7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT**
  - 7.1 List of accounts payable as at November 30, 2023
  - 7.2 PAVL Accounting - PPA-ES (Beaven Lake and others)
  - 7.3 Red Cross –Service Agreement Contribution 2024
  - 7.4 Deposit – Extract from the Donation Register
  - 7.5 2024 Calendar of Regular Meetings
  - 7.6 Adoption TECQ Programming 2019-2024
  - 7.7 PG MegaGest – Additional Licence
  - 7.8 FQM Membership 2024
  - 7.9 New Horizons – Deferred Activity and Funding
  - 7.10 Closure of the Municipal Office – Holiday Seasons
  - 7.11 Carry-over of employee banked hours
  - 7.12 Reallocation of Budgetary Items
  - 7.13 Transfer of cadastral lot 6 215 978
  - 7.14 Authorization – Canada Summer Jobs Application for Funding 2024
- 8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES**

- 8.1 Lighting of the tennis court and ice rink
- 9. PUBLIC SAFETY**
- 9.1. Budget 2024 First Responders
- 10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**
- 11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE**
- 11.1 Arundel Recreation activities – compensation for trainer/coaches for the 2023-2024 winter season
- 12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC**
- 13. COMMUNICATION OF TRUSTEES TO THE PUBLIC**
- 14. QUESTION PERIOD**
- 15. ADJOURNMENT OF THE MEETING**

CARRIED UNANIMOUSLY

- 3. CURRENT BUSINESS – ANNOUNCEMENTS**
- 4. QUESTION PERIOD**
- 5. APPROVAL OF THE MINUTES OF PREVIOUS SITTINGS**
- 5.1 REGULAR MEETING OF NOVEMBER 14, 2023**

**GIVEN** that a copy of the minutes of November 14, 2023 was given to each member of the Municipal Council.

**2023-12-329** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Jonathan Morgan and resolved to:

**ADOPT** the minutes of the regular meeting of the municipal council held on November 14, 2023 as tabled.

CARRIED UNANIMOUSLY

**5.2 EXTRAORDINARY MEETING OF NOVEMBER 23, 2023**

**GIVEN** that a copy of the minutes of November 23, 2023 was given to each member of the Municipal Council;

**2023-12-330** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Carole Brandt and resolved to:

**ADOPT** the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on November 23, 2023 as tabled.

CARRIED UNANIMOUSLY

**6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW**

**6.1** Notice of motion and tabling Bylaw 2024-300 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2024.

**PURSUANT TO** with section 445 of the Municipal Code of Québec, the Councillor Richard E. Dubeau GIVES NOTICE of motion of the intention to submit for adoption at a future meeting, and TABLES draft By-law number 2024-300 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2024, which draft will be available on the Municipality's website in the days following this meeting. The French language text of draft By-law number 2024-300 so tabled is recorded in the French minutes of this day's assembly.

## 7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

### 7.1 LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

**2023-12-331**

It is **PROPOSED** by Richard E. Dubeau and resolved to:

**APPROVE** the list of accounts payable as at November 30, 2023 as presented below:

Ethier Fasteners (Ford F350)	\$561.08
Bell Canada (fax)	\$356.14
Bell Mobility (5-month road cell)	\$324.00
Canadian Tire (Dehumidifier, Christmas Lights)	\$746.58
Volunteer Centre (Support for Seniors)	\$567.15
Faubourd Suicide Prevention Centre (PR Training)	\$1,120.00
Energies Sonic (Petrol & Diesel)	\$2,451.80
Medi-Secur Equipment Inc (Medical Supplies)	\$336.88
Denis Office Supplies (Stationery)	\$460.64
Gilbert P. Miller & Sons (culverts, gravel, etc.)	\$25,627.81
Homewood Sané Inc (Assistance Program)	\$67.86
Hydro-Québec	\$505.31
Imprimerie Léonard Inc (PR Printing)	\$22.43
Juteau Ruel (Photocopier Copies)	\$107.28
Lafortune, Christian (Prog. Non-resident fees)	\$154.00
Lalonde Gerathty Riendeau (Legal Services)	\$3,333.99
Machineries Forget (10 wheels)	\$185.58
MAS Advisory Services (Engineering Consultant)	\$3,319.91
MAS Advisory Services (Urban Planning Consultant)	\$10,454.06
McLaughlin Materials Inc (Materials)	\$397.80
Mr. Maurice ent. Electrician Inc. (Ballast)	\$562.48
MB Mechanics (PR)	\$87.38
A. Mobility 99 (Stairlift)	\$907.50
MRC des Laurentides (Constat et bacs)	\$5,478.36
Mont-Tremblant Tools (Safety Eq)	\$103.47
P&B Gareau Auto Parts (Parts)	\$101.31
Roger Labonté Plumbing (Leak)	\$369.53
Rona Forget (Materials)	\$95.94
Secur C.J. (Fire Extinguisher Inspection)	\$1,225.64
Arundel Greenhouses (Fir Trees)	\$372.12
Service d'entretien ménage M.C. (Housekeeping)	\$908.30
Shaw Direct (Pavilion Music)	\$39.30
Simag Informatique (Camera system, IT)	\$961.16
Villemaire Pneus et Mécanique (Road Services)	\$627.44
City of Ste-Agathe-des-Monts (Municipal Court)	\$172.46
Visa Desjardins (Stamps)	\$107.28
Wages and employer contributions	\$39,361.99
Bank fees	\$68.95

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.2 PAVL ACCOUNTABILITY - PPA-ES DEPOT (BEAVEN LAKE ROAD & OTHERS)**

**WHEREAS**, the Town Council of Arundel has taken note of the terms and conditions of application of the Special Improvement Projects (APP) component of the Local Road Assistance Program (PAVL) and undertakes to comply with them;

**WHEREAS**, the road network for which an application for financial assistance has been granted is under municipal jurisdiction and is eligible for the PAVL;

**WHEREAS**, the work must be completed no later than the end of the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

**WHEREAS**, the work performed, or the costs incurred are eligible for the GLAP;

**WHEREAS**, the Accountability Form V-0321 has been duly completed;

**WHEREAS**, the transmission of project reports must be made at the end of the completion of the work or no later than December 31 from the third calendar year of the date of the Minister's announcement letter;

**WHEREAS**, the payment is conditional upon the Minister's acceptance of the accountability for the project;

**WHEREAS**, if the accounts are found to be in order, the Minister shall make a payment to the municipalities on the basis of the list of works approved by the Minister, but not exceeding the maximum amount of assistance as set out in the announcement letter;

**WHEREAS**, the funding is allocated over a period of three calendar years, commencing on the date of the Minister's announcement letter;

**WHEREAS**, the financial assistance is divided into three annual instalments corresponding to the total of the supporting documents received, up to:

- (1) 40% of the financial assistance granted for the first instalment;
- (2) 80% of the financial assistance awarded minus the first instalment, for the second instalment;
- (3) 100% of the financial assistance awarded minus the first two instalments, for the third instalment;

**WHEREAS**, the work performed after the third anniversary of the announcement letter is not eligible;

**WHEREAS**, the other sources of funding for the work have been declared;

**2023-12-332**

**THEREFORE**, on the motion of Councillor Tamara Rathwell, it is unanimously resolved and adopted that the Council of the Municipality of the Township of Arundel approve the expenses in the amount of \$21,657.00 relating to the improvements carried out and the eligible inherent costs mentioned in Form V-0321, in accordance with the requirements of the Ministère des Transports du Québec, and acknowledges that in the event of non-compliance with the same, The financial assistance will be terminated.

## **7.3 RED CROSS SERVICE AGREEMENT CONTRIBUTION 2024**

**WHEREAS** the municipality must take measures to ensure the protection of persons and property against disasters, in accordance with several pieces of legislation, including the Civil Protection Act and the Municipal Code;

**THEREFORE**, the municipality must protect the life, health and integrity of persons and property in the event of disasters;

**THEREFORE**, the mission of the Red Cross is to assist individuals, groups and communities experiencing emergencies or disasters by providing them with humanitarian assistance, in accordance with its fundamental principles and the Code of Conduct adopted by the Red Cross;

**THEREFORE**, the Red Cross is a non-profit humanitarian organization with resources and expertise capable of helping and supporting, as an auxiliary of the public authorities, municipalities, in the event of a minor or major disaster, depending on the availability of its human and material resources;

**WHEREAS**, the Red Cross has a partnership with the Ministère de la Sécurité publique as an auxiliary to the public authorities in the preparation and implementation of disaster victim services;

**WHEREAS**, the Red Cross has an agreement with the Ministère de la Sécurité publique concerning the management of the inventory of emergency equipment belonging to the Government of Quebec and available in the event of a disaster to help a stricken population;

**THEREFORE**, the agreement for disaster services between the municipality and the Canadian Red Cross as provided for in Red Cross file number 552186;

**THEREFORE**, the municipality wishes to continue to call on the services of the Red Cross in the event of minor or major disasters;

**2023-12-333**

**THEREFORE**, It is moved by Carole Brandt and resolved to:

**PAY** a contribution of \$225.00 (before taxes) for the period from February 2024 to January 2025;

**THAT** this contribution be charged to the budget account provided.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **7.4 DEPOSIT – EXCERPT FROM THE DONATION REGISTER**

**IN** accordance with section 6 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act and the codes of ethics and good conduct in force, the Director general declares that there has been no declaration in the register of declarations made by a member of council or a municipal employee made under the Municipal Ethics and Good Conduct Act for gifts, Hospitality and other benefits since the filing at the December 13, 2022 session.

#### **7.5 2024 CALENDAR OF REGULAR MEETINGS**

**WHEREAS**, Article 148 of the Municipal Code of Québec provides that the council must establish, before the beginning of each calendar year, the calendar of its regular meetings for the next year, fixing the day and time of the beginning of each year;

**2023-12-334**

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Danny Paré and resolved to:

**ADOPT** the following schedule for the 2024 regular meetings of City Council, which will begin at 7 p.m.:

Tuesday, January 23	at the Town Hall, 2 rue du Village, Arundel
Tuesday, February 20	at the Town Hall, 2 rue du Village, Arundel
Tuesday, March 19	at the Town Hall, 2 rue du Village, Arundel
Tuesday, April 16	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, May 21	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, June 18	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, July 16	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, August 27	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, September 17	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, October 22	at the Community Hall, 60 Morrison Road, Arundel
Tuesday, November 12	at the Town Hall, 2 rue du Village, Arundel
Tuesday, December 10	at the Town Hall, 2 rue du Village, Arundel

**PUBLISH** the contents of this resolution by public notice, in accordance with the law that governs the municipality.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **7.6 ADOPTION TECQ PROGRAMMING 2019-2024**

**WHEREAS**, the municipality has read the Guide respecting the terms and conditions for the payment of the government contribution under the Gas Tax and Québec Contribution Program (TECQ) for the years 2019 to 2024;

**WHEREAS**, the municipality must comply with the terms and conditions of this guide that apply to it in order to receive the government contribution confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing.

**2023-12-335**

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Dany Paré and resolved to:

**ABIDE**, by the terms and conditions of the guide that apply to it;

The Municipality **UNDERTAKES** to be solely responsible and to hold harmless the Government of Canada and the Government of Quebec and their ministers, senior officials, employees and agents from any and all liability for claims, demands, losses, damages and costs of any kind based on injury to a person, the death of that person, damage to or loss of property attributable to a deliberate or negligent act resulting directly or indirectly from investments made with financial assistance obtained under the 2019-2024 TECQ program;

The Municipality **APPROVES** the content and authorizes the sending to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of the attached work program No. 02 and all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

The municipality **UNDERTAKES** to meet the minimum capital threshold imposed on it for the entire five years of the program;

The Municipality **UNDERTAKES** to inform the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of any changes that will be made to the schedule of work approved by this resolution.

The Municipality hereby **CERTIFIES** that the attached Work Program No. 02 includes true realized costs and reflects the cost estimates of the eligible works.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.7 PG MEGAGEST – ADDITIONAL LICENCE**

**WHEREAS**, the municipality benefits from two licenses of the municipal management software MegaGest from PG Solutions;

**CONSIDERING** that the administrative team will increase its efficiency with the use of a third licence;

**WHEREAS**, PG Solutions proposes an acquisition and installation price of this license of \$921.00 (before taxes) and a recurring cost of \$215.00 annually (before taxes)

**2023-12-336** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Carole Brandt and resolved to:

**GRANT** PG Solutions the sum of \$921.00 for installation purposes and the sum of \$215.00 recurring annually, all before taxes, for the use of a third license of the MegaGest software.

**CHARGE** this expenditure to the planned budgetary account.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.8 FQM MEMBERSHIP 2024**

**WHEREAS**, the municipality is currently a member of the Fédération québécoise des municipalités (FQM);

**WHEREAS**, the FQM offers legal support and lobbying services for the benefit of Quebec municipalities;

**2023-12-337** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Marc Poirierand resolved to:

**RENEW** the FQM membership for the year 2024 and grant the amount of dues for the year 2024 in the amount of \$1045.58 and \$40.14 towards their defence fund, for a total amount of \$1085.72 (before taxes)

**CHARGE** this expenditure to the planned budgetary account.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.9 NEW HORIZONS – DEFERRED ACTIVITY AND FUNDING REIMBURSEMENT**

**WHEREAS**, the municipality has received financial assistance through the federal program *New Horizons Program for Seniors*, project number 18174334 in the amount of \$20,645.00 for a collective kitchen project 60 years and over;

**WHEREAS**, the municipality was unable to carry out the project during the 2022-2023 federal fiscal year;

**WHEREAS**, the municipality may renew its application for financial assistance, but in the meantime must repay the financial assistance received;

**2023-12-338** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Tamara Rathwell and resolved to:

**REPAY** the amount of \$20,645.00 received as a result of financial assistance received under the *New Horizons for Seniors Program*.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.10 CLOSURE OF THE MUNICIPAL OFFICE – HOLIDAY SEASON**

**CONSIDERING** Article 13.01 Paid Holidays of the Collective Agreement of the Municipality of the Township of Arundel;

**2023-12-339** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Carole Brandt and resolved to:

**CLOSE** the municipal office and its services during the holiday season from December 23, 2023 to January 7, 2024 inclusively.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.11 CARRY-OVER OF EMPLOYEE HOUR BANKS**

**WHEREAS**, some employees of the municipality have accumulated hours in the bank and wish to carry them forward to the next fiscal year;

**WHEREAS**, Article 12.06 of the collective agreement provides for a maximum deferral of 16 hours; but the parties deem it expedient to defer a greater amount;

**2023-12-340** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Jonathan Morgan and resolved to:

**AUTHORIZE**, in respect of employee 44 a carry-over of up to a maximum of two (2) weeks' vacation;

**AUTHORIZE**, in respect of employee 35 a carry-over of up to eighty (80) hours from their accumulated time bank and a maximum of two (2) days of vacation;

**AUTHORIZE**, in respect of employee 63 a carry-over of up to fifty (50) hours of their vacation hours;

**AUTHORIZE** the Executive Director to sign an agreement with the Union Representative to confirm such deferrals.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **7.12 REALLOCATION OF BUDGET ACCOUNTS**

**WHEREAS** it is necessary to make certain modifications to the current budget, this in order to favour a better control of expenses and to reallocate certain budget items ; ;

**2023-12-341** **THEREFORE** it is proposed by Tamara Rathwell and resolved unanimously by the members present to transfer the following budgetary items:

De (crédit) (-):		
02 13000 340	Publicité et information	1 500
02 13000 346	Congrès et délégation	2 000
02 13000 459	Autres - traduction	500
02 13000 511	Location - équipements	74
02 13000 682	Gaz	900
02 13000 951	Quote-part MRC	530
02 22000 521	Entretien et réparation borne fontaine	720
02 23000 454	Services de formation	112
02 23010 643	Plan des mesure d'urgence - mise à jour	5 000
02 32000 411	Services scientifiques et de génie	3 300
02 32000 454	Services de formation	1 629
02 32000 459	Autres - trappeurs	1 000
02 32000 635	Produits chimiques	6 900
02 32000 649	Autres - Signalisation	2 000
02 33000 141	Rémunération - neige	4 326
02 33000 200	Charges sociales - neige	725
02 33000 622	Sable d'hiver	17 003
02 61000 141	Rémunération - urbanisme	49 242
02 61000 200	Charges sociales - urbanisme	2 405
02 70130 141	Rémunération - patinoire	142
02 70150 411	Services scientifiques et de génie	76
02 70191 951	Quote-part MRC - Pacte rural	56
02 70230 522	Entretien et réparation bâtiment	113
	<b>Total</b>	<b>100 253</b>
À (débit) (+) :		
02 12000 412	Services juridiques - régulier	19 000
02 13000 411	Services de relations de travail	716
02 13000 421	Assurances	273
02 13000 454	Services de formation	1 475
02 13000 494	Associations et abonnements	710
02 13000 609	Autres biens non durables	400
02 13000 670	Fournitures de bureau	1 400
02 14000 141	Rémunération - officiers élection	1 445
02 14000 200	Charges sociales - officiers élection	87
02 14000 670	Fournitures de bureau - élection	245
02 22000 725	Inspection des équipements	720
02 22000 951	Quote-part (M.R.C. ou Régie)	480
02 23000 421	Assurances	77
02 23000 455	Immatriculation des véhicules	35
02 29000 451	Gardiennage et sécurité	52
02 32000 141	Rémunération - voirie	5 300
02 32000 200	Charges sociales - voirie	725
02 32000 310	Frais de déplacement	40
02 32000 320	Poste et transport	22
02 32000 418	Services techniques - consultant	437
02 32000 421	Assurances	300
02 32000 515	Location de véhicules	2 000
02 32000 643	Petits outils	65
02 32000 682	Gaz	2 065
02 33000 443	Contrat enlèvement de la neige	4 000
02 45110 649	Bacs	4 300
02 59000 490	Programme soutien aux aînés	1 800
02 61000 310	Frais de déplacement	1 000
02 61000 331	Télécommunication - urbanisme	132
02 61000 420	Services techniques - consultant	48 515
02 61000 970	Autres organismes - dons	2 000
02 62000 951	Quote-part CDL	106
02 70130 421	Assurances	61
02 70130 643	Petits outils	81
02 70150 421	Assurances	76
02 70230 421	Assurances	113
	<b>Total</b>	<b>100 253</b>

### **7.13 TRANSFER OF CADASTRAL LOT 6 215 978**

**WHEREAS**, the municipality has been confirmed as the owner of cadastral lot 6,215,978 since the cadastral renovation;

**WHEREAS**, this vacant lot has no municipal purpose, that its value on the roll is \$700.00, and that Council deems it appropriate to transfer it;

**WHEREAS**, the owners of adjacent lots, Barrie Graham, Brian Graham and Christopher Graham (hereinafter the "assignees"), wish to acquire the said lot without legal warranty and to assume the costs of the transfer;

**WHEREAS** the terms offered by the assignees justify a transfer of title free of charge

**2023-12-342**

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Jonathan Morgan and resolved to:

**CEDE** free of charge cadastral lot 6 215 978 to Barrie Graham, Brian Graham and Christopher Graham without legal warranty and at the risk and peril of the assignees;

**MANDATE** notary Jérémy Janelle-Taillefer to execute the deed of transfer and all other required documents, all at the expense of the assignees;

**AUTHORIZE** the Director general, Philip Toone, to act on behalf of the Municipality and to **SIGN** all acts necessary to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **7.14 AUTHORIZATION – APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE - CANADA SUMMER JOBS 2024**

**WHEREAS**, Canada Summer Jobs provides financial assistance to not-for-profit organizations, public sector employers and small private sector businesses with 50 or fewer employees to create summer employment opportunities for youth aged 15 to 30 who are full-time students and plan to return to school in the next school year;

**WHEREAS**, public sector employers are eligible for a subsidy of up to 50% of the minimum hourly adult wage in effect in the province or territory;

**WHEREAS** it would be advantageous for the municipality to benefit from this program in order to carry out certain administrative and public works;

**2023-12-343**

**THEREFORE**, it is proposed by the Councillor Marc Poirier and resolved to:

**AUTHORIZE** the Executive Director to apply for funding under the Canada Summer Jobs 2024 program for two students for up to sixteen (16) weeks.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **8.1 LIGHTING OF THE TENNIS COURT AND ICE RINK**

**WHEREAS**, the lighting of the ice rink and tennis court is powered by means of a timer;

**WHEREAS**, the lights go out at 10:00 p.m. each evening;

**WHEREAS** the Council deems it appropriate to allow users to turn the lighting on and off themselves according to their uses, with the maximum hours of operation remaining at 10:00 p.m.;

**2023-12-344** **THEREFORE**, it is proposed by the Mayor Pascale Blais, the mayor exercising her right to vote, and resolved to:

**AUTHORIZE** an expenditure of up to \$3000.00 (before taxes) for the purchase and installation of a lighting control under the terms indicated above;

**CHARGE** this expenditure to the planned budgetary account.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **9.1. BUDGET 2024 FIRST RESPONDERS**

**WHEREAS** the participating municipalities of Huberdeau, Arundel, Montcalm and the city of Barkmere have entered into an intermunicipal agreement concerning the first responder service, and that the municipality of Lac-des-Seize-Îles intends to join as the case may be;

**WHEREAS** the first responder service budget must be approved by resolution;

**2023-12-345** **THEREFORE** it is proposed by councillor Marc Poirier and resolved unanimously by those councillors present:

**THAT** Council confirms its approval of the budget serving as a basis for distribution for the year 2024, which has been established at \$93,877 plus a contribution from Amherst (St-Remi), as presented to the participating municipalities, namely:

	<b>2024</b>
	<b>Budget</b>
<b>REVENUS</b>	
Quote-part des membres	93 877
Contribution - St-Rémi	1 000
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>94 877</b>
<b>CHARGES</b>	
Salaires réguliers	56 992
Cotisation de l'employeur	4 975
Frais de déplacement	1 000
Poste et transport	500
Dépenses de communication	1 400
Administration et informatique	
- paies et compte à payer	1 865
- Préparation budgétaire	670
- Facturation et suivis	165
- Demandes de subvention et suivis	170
- Admin chef PR	3 720
- Réunions du comité et préparation	1 370
Formation et perfectionnement	3 500
Assurances	3 000
Immatriculation	700
Location camion	-
Entretien - véhicule	2 000
Autres biens non durables	300
Essence	1 000
Vêtements, chaussures	4 950
Fournitures de bureau	100
Électricité	3 000
Médicaments et fournitures médicales	2 000
Véhicule	-
Petits outils	500
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>93 877</b>

## **10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

### **11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE**

11.1 Arundel Recreation activities – compensation for coaches for the 2023-2024 winter season

**WHEREAS** there is considerable interest in recreational activities such as hockey and other ice-rink activities among the youth of the Municipality of Arundel and neighbouring municipalities

**WHEREAS** it is important to support activities that meet a real need and that encourage health, physical fitness and that bring people and communities together, while taking advantage of our infrastructures

**WHEREAS** the coaches who allow the realization of these activities should be compensated for their efforts during the holding of these activities organized for young people from 5 to 17 years old, especially considering the great popularity of these activities;

**2023-12-345** **THEREFORE**, it is moved by Councillor Marc Poirier and resolved by a majority of those present:

**TO COMPENSATE** up to two (2) trainers/coaches for the weekly recreation activities **Hockey+** during the 2023-2024 winter season, in the amount of \$40.00 per practice per trainer/coach, **FUND** this expenditure from the planned budgetary account and paid monthly.

- 12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC**
- 13. COMMUNICATION FROM THE ADVISORS TO THE PUBLIC**
- 14. QUESTION PERIOD**
- 15. CLOSING OF THE MEETING**

**2023-12-346** **THEREFORE**, it is proposed by Councillor Marc Poirier and resolved:

**THAT** the meeting be ended at 8:09 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

---

Pascale Blais  
Mayor

---

Philip Toone  
Director General/Clerk-  
Treasurer

CLERK-TREASURER'S CERTIFICATE

I, Philip Toone, Chief Administrative Officer/Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath that money is available to pay all expenses authorized in these Minutes.

---

Philip Toone, Chief Executive Officer/Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all the resolutions contained therein within the meaning of Article 142 (2) of the *Municipal Code of Québec*.

---

Pascale Blais, Mayor